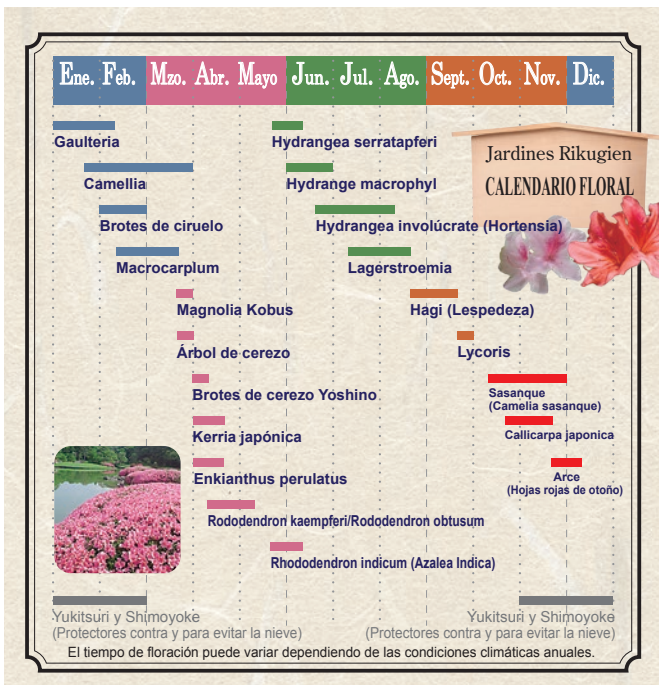


Jardines Rikugien

Gran jardín "Daimyo" en el que se puede sentir el espíritu de los poemas Waka



Lugar Escénico Especial Jardines Rikugien

- Inauguración del Jardín
16 de octubre de 1938
- Área
87.809,41m²
- Hora de Atención
Abierto desde 9 a.m. a 5 p.m.
(Entrada cerrada a las 4:30 p.m.)
* La hora de cierre puede extenderse durante algún evento, etc.
- Cerrado
Festividades de fin de año (29 de dic. al 1 de ene.)
- Días de Ingreso Libre
Día Verde (4 de mayo)
Día del ciudadano de Tokio (1 de octubre)
- Tour Guiado (Gratuito, Inglés)
1er y 3er domingos
(Dos veces al día desde las 11 a.m. y 2 p.m.)
* El evento podrá ser cancelado debido a condiciones climáticas, etc.

[Contacto]
Oficina del Jardines Rikugien
Telf: 03-3941-2222
6-16-3 Hon-Komagome, Bunkyo-ku, Tokio
Código postal: 113-0021

Espacio para el Sello

	Individual	Grupo (20 o más personas)	Pasaporte Anual (Rikugien)	Pasaporte Anual (Pase común para 9 jardines)
Admisión	General	¥300	¥240	¥1,200
	65 años o mayor	¥150	¥120	¥600
Estudiantes de escuela primaria gratis y estudiantes más jóvenes (acompañados) y de secundaria (residentes o matriculados en Tokio)				

Es un billete conjunto para ingresar también a los jardines Kyu-Furukawa General ¥400 / 65 años o mayor ¥200

	① Mañanas 9:00~12:00	② Tardes 12:30~16:00	③ Todo el día 9:00~16:00
Alquiler de Salas de Reuniones	Shinsen-tei, todas las salas (25)	¥4,800	¥4,800
	Shinsen-tei, Mitsu, Tsutsuji-no-ma (17)	¥3,600	¥3,600
	Shinsen-tei, Momiji-no-ma (8)	¥1,200	¥1,200
	Gishun-tei, Salón de Té (5)	¥7,400	¥7,400

* Las reservaciones se aceptan desde las 10:00 a.m. de la fecha correspondiente a 6 meses antes.
* El alquiler no incluye el costo de admisión.



[Acceso]
《Tren》
JR Línea Yamanote, Estación Komagome (Salida Sur)
Metro Tokyo Línea Namboku, Estación Komagome (2da Salida)
7 minutos a pie a la puerta principal
2 minutos a pie a la puerta Someimon
* Esta puerta está temporalmente abierta para eventos, etc.
Línea Toei Mita, Estación Sengoku (Salida A3)
10 minutos a pie a la puerta principal.

* Estacionamiento no disponible

18 minutos a pie al jardín Kyu-Furukawa

Bienvenidos a los Jardines de Patrimonio Cultural

Cada jardín metropolitano de Tokio es diseñado ya sea como un legado cultural del estado o de Tokio, combinando historia/cultura/naturaleza que prevalece desde las eras Edo, Meiji y Taisho.

Estos jardines son propiedades valiosas que han sobrevivido desastres: el gran terremoto de Kanto, el daño de la guerra, y también el progresivo proceso de urbanización. Su amable comprensión y cooperación es apreciada sobremanera, ya que permite conservar tales bienes relevantes en prosperidad y en mejores condiciones.

[Requerimiento del jardín]

- Por favor absténgase de entrar con mascotas, arrancar plantas o sustraer animales del jardín, usar mantas o traer bebidas alcohólicas.
- Hay ciertos lugares donde no se permiten tomar fotos ni bosquejos. Esto es para la protección de las construcciones y los paisajes y su cooperación es grandemente apreciada.
- Puede que no pueda apreciar algunos lugares como legado cultural ya que estos pueden requerir regulares trabajos de preservación.
- Está estrictamente prohibido fumar en el jardín. No hay zona para fumadores.

9 Jardines Patrimonio Cultural de Tokio Metropolitano:

- Jardines Hama-rikyu
- Jardines Kyu-Shiba-rikyu
- Jardines Koishikawa Korakuen
- Jardines Rikugien
- Jardines Kyu-Iwasaki-tei
- Jardines Mukojima-Hyakkaen
- Jardines Kiyosumi
- Jardines Kyu-Furukawa
- Jardines Tonogayato

Jardín de Poesía Waka

Rikugien es un jardín de estilo Kaiyu (estilo circuito), con colinas hechas por el hombre y estanques que reflejan los gustos y sabor del mundo de la poesía Waka. Fue construido en 1702 por el señor del Daimyo Kawagoe, Yanagisawa Yoshiyasu quien ostentaba la plena confianza del 5to shogun, Tokugawa Tsunayoshi. Este delicado y genial jardín brinda un placer visual de cambiantes vistas que se desenvuelven por las rutas que rodean al estanque.

El jardín representa las 88 escenas que aparecen en los clásicos chinos, así como también el paisaje de Wakanoura, paisajes que aparecen en los poemas Waka.

Este es un jardín "Daimyo", típico y representativo del periodo Edo, se transformó en la segunda residencia del fundador de Mitsubishi, Iwasaki Yataro en la era Meiji. Posteriormente fue donado por la familia Iwasaki a la ciudad de Tokio en 1938. Este jardín es una herencia cultural valiosa que fue designada como uno de los "Lugares Especiales de Pictórica Belleza del País" en 1953, por ser un lugar especial de excepcional belleza.



Tsutsuji-chaya

Construida con madera de azalea en la época Meiji, esta casa de té ha sobrevivido a guerras y se ha mantenido milagrosamente hasta nuestros días. Aquí, las hojas de arce ofrecen unas vistas espléndidas con su gran variedad de matices otoñales.

Takimi-chaya

Una corriente de agua de la montaña corre al lado de la pérgola, cayendo sobre rocas. Desde la pérgola, se puede disfrutar de vistas impresionantes de la cascada, formaciones de roca tanto como del sonido del agua.



Sekichu (Pilar de piedra)

Había un pilar de piedra en cada uno de sus 88 sitios pintorescos que reproducen escenas asociadas con poemas japoneses waka y obras clásicas chinas. Desgraciadamente, hoy día sólo se conservan 32.

El origen del nombre del jardín

El nombre "Rikugi-en" proviene de las seis categorías de la clasificación de poesía waka, derivadas del sistema de clasificación en la poesía antigua china. Las seis categorías se encuentran descritas en Kokin-shū, una antología de poemas waka compilada por orden imperial. En la era Edo, el jardín Rikugi-en se llamaba Mukusa-no-sono, sin embargo, actualmente se adopta su lectura con pronunciación derivada del chino.

* Waka-no-ura en la prefectura de Wakayama era conocido por su belleza en ese entonces.

Fujishiro-toge

Esta es la colina artificial más alta del parque. Mide 35 m de altura y su cima se llama «Fujimi-yama» (o 'Pico con vista del Monte



Fuji'). Allí arriba le espera una vista panorámica.

Sasagani-no-michi

En los tiempos antiguos, la araña se llamaba "sasagani". Debido a que la hebra de araña es delgada, pero resistente, se adoptó este nombre para esta senda delgada, con el deseo de que los senderos tanto de la familia Yanagisawa como de la poesía waka perdurasen en el tiempo.



Togetsukyo

El nombre de este puente de piedra proviene de un poema waka muy conocido que describió una escena donde la luna parecía estar cruzando un puente. Del nombre "Togetsu-kyō", "to" significa cruzar, "getsu", luna, y "kyō", puente.

Imo-no-yama/Se-no-yama

Son dos colinas artificiales situadas en un islote encima del estanque, llamado Naka-no-shima. Juntas representan la relación hombre-mujer, de donde sus nombres de «Se» e «Imo» que hacen referencia respectivamente al 'hombre' y la 'mujer' en la expresión antigua. Esta isla simboliza la esperanza de fertilidad y prosperidad de la familia.

* Normalmente no se puede ingresar a "Nakanoshima"



Deshio-no-minato

Este es uno de los bordes del estanque que ofrece una vista muy bonita al parque. Esta orilla sirve como puerto.

Naitei-daimon

Por esta entrada le permite un acceso directo al centro del jardín. Cerca, un gran árbol de cerezo está plantado en el espacio abierto.



Horai-jima

Esta es una isla mística donde la leyenda dice que vive un mago inmortal. Este tipo de islas se ha incorporado en los jardines japoneses para desear eterna juventud e inmortalidad.

Tour guiado del jardín (en Inglés)

Recomendamos que aproveche el tour guiado por voluntarios, que puede contarle acerca de los lugares para ver en el jardín, historia del jardín japonés e historia del lugar, tanto como temas de la poesía Waka mientras se pasea en el jardín.

*El primer y tercer domingo, a las 11 a.m. y a las 2 p.m., 2 veces al día. El tiempo requerido es aproximadamente de 60 minutos (Gratis).